



# Bautismo *del Señor*

Sucedió que entre la gente que se bautizaba, también Jesús fue bautizado.  
Mientras éste oraba, se abrió el cielo y el Espíritu Santo bajó sobre él  
en forma sensible, como de una paloma...

Lucas 3, 21-22

## IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsímile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica sanjuanbautistalancaster.org

**PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez**

### HORARIOS DE MISA

Sábado 5:00 PM

Domingo 9:00 AM (Inglés), 10:30 AM y 12:30 PM

Lunes, Martes, Miércoles,

Viernes y Sábado 9:00 AM

Jueves 6:30 PM

Querida FAMILIA de San Juan Bautista,

Las lecturas de esta semana tienen un enfoque teológico trascendental. Se nos descubre la divinidad de nuestro Señor Jesús por voz del Padre, Dios mismo lo proclama.

Después del bautismo de Jesús, El cielo se abrió. El bautismo de Jesús por parte del Bautista, en el Jordán, es un acontecimiento al cual los cuatro evangelistas dan mucha importancia. Jesús, quedaba así investido como Hijo Predilecto, Enviado de Dios y el Ungido por el Espíritu. Un aspecto, teológico e importante de los textos de hoy es esta "Teofanía Trinitaria" que sucede en la escena del bautismo, que lleva consigo también la "Investidura", la proclamación oficial de Jesús de Nazaret como Mesías enviado de Dios. La oración colecta empieza diciendo: que en el Bautismo del Señor, Dios quiso manifestar que él, "Jesús" es su hijo Amado enviándole su Espíritu Santo. También manifiesta que es su Hijo Predilecto. Hizo descender su voz desde el cielo, para que el mundo creyera que su palabra habita entre nosotros; y por medio del Espíritu ungió a su siervo Jesús para que los hombres reconocieran en Él, al Mesías.

Valoremos Nuestro bautismo haciendo la voluntad del Padre y seamos uno con Cristo, como Cristo es uno con el Padre, así seremos hijos amados de Dios.

Permanezcamos en el Amor del Señor,  
Diácono Jorge Nazario

Dear FAMILY of San Juan Bautista,

This week's readings have a momentous theological focus. The divinity of our Lord Jesus is revealed to us by the voice of the Father, God himself proclaims it.

After the baptism of Jesus, Heaven was opened. The baptism of Jesus by the Baptist, in the Jordan, is an event that the four evangelists attach great importance to. Jesus was thus invested as a favorite Son, Sent from God and anointed by the Spirit. An important theological aspect of today's texts is this "Trinitarian Theophany" that takes place at the baptism scene, which also carries with it the "Investiture", the official proclamation of Jesus of Nazareth as the Messiah sent from God. The collect prayer begins by saying: that in the Lord's Baptism, God wanted to manifest that he, "Jesus" is his son, his Beloved by sending him his Holy Spirit. He also manifests that he is his Favorite Son. He brought down his voice from heaven, so that the world would believe that his word dwells among us; and through the Spirit he anointed his servant Jesus so that all men would recognize in him the Messiah.

Let us value our baptism by doing the will of the Father and let us be one with Christ as Christ is one with the Father, thus we will be beloved children of God.

Let us remain in the Love of the Lord;  
Deacon Jorge Nazario

### Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

La otra noche miraba la puesta del sol desde mi ventana y contemplaba cómo las diferentes capas de nubes creaban un panorama extraordinario con sus diferentes matices, desde dorados, anaranjados y rojos hasta morados y grises. Fue un momento deslumbrante. El bautismo de Jesús es uno de esos momentos breves y hermosos, que se nos relata en los primeros tres evangelios (y al cual alude el cuarto Evangelio).

El relato de Lucas se diferencia de los otros en que el momento dramático no ocurre cuando Jesús emerge de las aguas sino después de su bautismo, mientras ora. Al Evangelio de Lucas se le ha llamado el Evangelio de la oración, ya que desde el principio presenta a Jesús adulto como alguien que ora. En este momento de intimidad "se abrió el cielo, y el Espíritu Santo bajó sobre él en forma visible, como una paloma" (Lucas 3:21-22). Mientras él oraba llegó una voz que le dijo: "Tú eres mi Hijo amado, en ti me complazco" (3:22). De aquí en adelante vemos que Jesús está bajo la influencia del Espíritu Santo y este Espíritu lo dirige primero al desierto donde es tentado, y después a su vida pública de servicio.

Con esta solemne celebración del bautismo nosotros también somos enviados hacia el tiempo litúrgico que llamamos "ordinario" y se nos recuerda que Dios nos dirigió esas mismas palabras en nuestro bautismo: "Tú eres mi hijo (mi hija). En ti me complazco. Te envié a servir de la misma manera que mi Hijo Jesús fue a servir, en compañía del Espíritu Santo.



### Let's reflect on the Word of God

The other night I was looking out the window as the sun was setting and the layers of clouds allowed the sun to create an extraordinary sunset, painting some clouds with a golden hue, while others were orange and red, moving to purple and gray. It was a stunning moment. The baptism of Jesus is one of those brief moments of beauty, occurring in the first three Gospels (and alluded to in the fourth).

Luke's account differs from the others in that the dramatic moment does not occur as Jesus is coming up out of the water but only after his baptism, while he is praying. Luke's Gospel has been called the Gospel of prayer, and from its beginning the adult Jesus is presented as one who prays. At this moment of intimacy, "heaven was opened and the Holy Spirit descended upon him in bodily form like a dove" (Luke 3:21-22). While he was at prayer, the voice spoke to him: "You are my beloved Son; with you I am well pleased" (3:22). From here on we find that Jesus is under the influence of the Holy Spirit, and this Spirit directs him first into the desert to be tested, then into his years of service.

With this solemn celebration of the baptism, we too are sent back into the days called "Ordinary Time," reminded that God has spoken these same words to us at our baptism: You are my son, my daughter. I delight in you. I send you forth to serve as my Son, Jesus, went forth to serve, accompanied by the Holy Spirit.

## HORARIO SEMANAL / WEEKLY SCHEDULE

### Sábado, 08 de Enero

- 4—4:45 PM **Confesiones / Confessions**  
 5:00 PM **MISA** — En el cumpleaños de Ariana Aguilar López

### Domingo, 09 de Enero — *Bautismo del Señor*

- 9:00 AM **MASS** — Por las familias de San Juan Bautista  
 9:00 AM **Estudio Bíblico**  
 10:30 AM **MISA** — Luis Molina †  
 12:30 PM **MISA** — Por las Almas del Purgatorio

### Lunes, 10 de Enero

- 9:00 AM **MISA** — Por las Almas del Purgatorio  
 6:30 PM **RCIA for Adults** (English) @ St. Joseph's Church

### Martes, 11 de Enero

- 9:00 AM **MISA** — Por las Almas del Purgatorio

### Miércoles, 12 de Enero

- 9:00 AM **MISA** — Por la Salud de Lydia García  
 5:30 PM **Novena**—Nuestra Señora de la Altagracia

### Jueves, 13 de Enero — *San Hilario*

- 5:30 PM **Novena**—Nuestra Señora de la Altagracia  
 6:30 PM **MISA** — Reynaldo Rodríguez y Altagracia Rivera †  
 6:30 PM **Rito de Iniciación Cristiana**  
**Tema: La Eucaristía; La Fuente y La Cima de la Vida Cristiana**

### Viernes, 14 de Enero

- 9:00 AM **MISA** — Marcela Valle †  
 5:30 PM **Novena**—Nuestra Señora de la Altagracia

### Sábado, 15 de Enero

- 9:00 AM **MISA** — Erick Villegas †  
 4—4:45 PM **Confesiones / Confessions**  
 4:00 PM **Novena**—Nuestra Señora de la Altagracia  
 5:00 PM **MISA** — Por la salud de Ruth Rivera

### Domingo, 16 de Enero — 2° Domingo del Tiempo Ordinario

- 9:00 AM **MASS** — En el cumpleaños de Oscar Orengo  
 9:00 AM **Estudio Bíblico**  
 10:30 AM **MISA** — Por las Familias de San Juan Bautista  
 12:30 PM **MISA** — Antonia Alvarado y José A. Pérez †  
 2:00 PM **Novena**—Nuestra Señora de la Altagracia



## SEGUNDAS COLECTAS / SECOND COLLECTIONS

- ◆ Enero 15 y 16 — Sistema de Calefacción / Heating Fund
- ◆ Enero 22 y 23 — Catholic Church in Central & Eastern Europe, Latin America & Africa
- ◆ Enero 29 y 30 — Deuda de la Parroquia / Parish Debt

## OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS

Por favor oren por las personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

**Orsola Lintini**

*Please remember in your prayers those who have died and their families.*



## Corresponsabilidad de la Parroquia Parish Stewardship

01 y 02 de Diciembre del 2022

107 Sobres rosados / pink	\$ 4,078.00
16 Donaciones Electrónicas / Online	\$ 1550.00
Colecta Suelta / Loose Collection	\$ 1,539.40
Otros / Other	\$ 255.00
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 7,422.40</b>

## Reporte Semanal / Weekly Report

<b>Presupuesto Semanal / Weekly Budget</b>	\$ 6,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 7,422.40
Diferencia / Difference	1,422.40

## Colectas hasta el momento / Year to Date Collections

Presupuesto / Budget 2021-2022	\$ 162,000.00
Colecta Actual / Collection to date	\$ 152,053.72
Déficit / Deficit	- (9,946.28)

## Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

Costo de Instalación / Cost of Installation	\$ 75,000.00
Donaciones previas / Previous donations	\$ 58,425.10
Donaciones recibidas / Donations 01/02/2022	\$ 80.00
<b>Balance</b>	<b>\$ 16,494.90</b>

## LOS RELIGIOSOS EXPRESAN SU GRATITUD

“Oramos por todos los generosos benefactores cuyos donativos han hecho posible esta ayuda financiera”. Gracias por su apoyo a la colecta de la semana pasada, se recaudo \$869.73 para el Fondo para la Jubilación de Religiosos.

“We pray for all the generous benefactors whose donations have made this financial aid possible.” Thanks to your support of last week's collection, \$869.73 was raised for the Religious Retirement Fund.

## NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA

La comunidad Dominicana se complace en invitar a toda la comunidad de San Juan Bautista a la Novena su Patrona la *Señora de la Altagracia*. Todos están invitados

### Horario de la Novena

Rosario y Oración

- Miércoles 12 - 5:30 PM *Novena*  
 Jueves 13 - 5:30 PM *Novena*  
 Viernes 14 - 5:30 PM *Novena*  
 Sábado 15 - 4:00 PM *Novena*  
 Domingo 16 - 2:00 PM *Novena*  
 Lunes 17 - 5:30 PM *Novena*  
 Martes 18 - 5:30 PM *Novena*  
 Miércoles 19 - 5:30 PM *Novena*  
 Jueves 20 - 5:30 PM *Novena*  
 Viernes 21 - 6:30 PM *Misa Solemne*



The Dominican community is pleased to invite the entire community of San Juan Bautista to the Novena of its Patroness Our Lady of Altagracia. Everyone is invited

# Santidad por la Vida / Sanctity of Life

## MARCHA POR LA VIDA

LA IGUALDAD COMIENZA EN EL ÚTERO será el tema de la Marcha por la Vida 2022, y trata de llamar la atención sobre los no nacidos que están a riesgo del aborto: los que reciben un diagnóstico de discapacidad prenatal.

La **Marcha Anual por la Vida se llevará a cabo el 21 de enero de 2022** al mediodía en la calle 12 en el National Mall. Después la Manifestación, la Marcha comenzará en la Avenida Constitución entre las calles 12 y 14 aproximadamente a la 1pm.

El **Grupo de Catholics Defending Life de Lancaster, PA** ha reservado 4 autobuses para transportar a aquellos que quieran asistir. Tres autobuses saldrán de **Saint Leo the Great, Lancaster a las 8:15 a.m.** Un autobús saldrá de la Iglesia de **Santa Catalina de Siena, Quarryville a las 9:15 a.m.** Para registrarse, llame a Rosie Gross al 717-397-6966 para St. Leo, o a Darlene Graver, 717-687-0971 para St. Catherine. La donación sugerida es de \$10 por persona.

## ANNUAL MARCH FOR LIFE

**EQUALITY BEGINS IN THE WOMB** will be the theme of the 2022 March for Life, and seeks to draw attention to the pre-born populations that are at the greatest risk for abortion: those who receive a prenatal disability diagnosis.

**EQUALITY  
BEGINS IN  
THE WOMB**

The **Annual March for Life Rally will take place on January 21, 2022** at noon at 12th St. on the National Mall. Following the Rally, the March will begin on Constitution Avenue between 12th and 14th Streets at approximately 1:00 pm.

*Catholics Defending Life of Lancaster are sponsoring 4 buses. Three buses will depart from Saint Leo the Great, Lancaster at 8:15 a.m. One bus will depart St. Catherine of Siena Church, Quarryville at 9:15 a.m. To register, please call Rosie Gross at 717-397-6966 for St. Leo, or Darlene Graver, 717-687-0971 for St. Catherine. Suggested donation is \$10 per person.*



Copyright 2007 Eugene Thomas Ruane

## LOVE SAVES LIVES!

Join us for our Sixth Annual Indoor March for Life Friday, January 21, 2022 at St. Leo The Great Catholic Church 2427 Marietta Ave., Lancaster, PA 17601, from 9:00am to 3:00pm

Theme for the day: Evangelization Through Pro-Life Ministry. Bring your ideas to share in Round Table Discussions.

Live video feed of speakers in Washington. Prayer intentions. Information table for Pro-Life Ministries.

Morning refreshments - Coffee, water, Danish, fruit Lunch - Pizza, fruit, beverage, water.

Park and enter in the back of the church. Just to the right after entering to Rooms 3 & 4.

Questions contact: Tom Ramsbottom: [transbottom354@comcast.net](mailto:transbottom354@comcast.net); Dave Edgar: [dcvhe@verizon.net](mailto:dcvhe@verizon.net)



## CAMPAÑA DE BIBERONES WOMAN'S CONCERN

Nuestra parroquia estará nuevamente participando en el programa "**Baby Bottle Boomerang**". Este domingo, se repartirán **biberones** que podrán llevarse a casa y llenarlos con donaciones (dinero en efectivo o cheques). Las botellas deben ser devueltas a la Iglesia el fin de semana del 12 y 13 de Febrero.

Las donaciones recaudadas serán para beneficio de "**Women's Concern**" para ayudarles en su misión de accesoria para mujeres embarazadas.

## A WOMAN'S CONCERN BABY BOTTLE CAMPAIGN

Our parish will be participating in the "**Baby Bottle Boomerang**" program. This Sunday, **baby bottles** will be available for parishioners to take home and fill with donations (in cash or checks). Bottles should be returned to the Church the weekend of Feb. 12 & 13.

All contributions will be used by "**A Woman's Concern**" to further its mission of support and counsel to women during their pregnancy.



### BAUTIZOS - Baptisms

Para preparar a los padres y padrinos para el Bautizo de sus hijos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.



### CLASES EN ENERO / Classes in January

#### PADRES y PADRINOS / Parents & Godparents

Sábado 22 de Enero de 2022 / Sat. Jan. 22  
9:30 am. - 12:30 pm.

#### PADRES / Parents

Sábado 12 de Febrero de 2022 / Sat., Feb. 12  
9:30 am. - 12:30 pm.

*To prepare parents and godparents for the baptism of their child, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. See schedule above for the upcoming classes. Please call the church office to register and obtain more information.*

# ESTUDIO BIBLICO



TODOS LOS DOMINGOS  
9:00 AM  
Cafetería de la Iglesia San Juan Bautista  
*Se requiere el uso de mascararas*



**ORDER OF MALTA®**  
**FEDERAL ASSOCIATION, U.S.A.**  
**LANCASTER REGION**

### ANNUAL SANCTITY OF LIFE MASS

The Federal Association of the Order of Malta, Lancaster Region, is hosting their **Annual Sanctity of Life Mass at St. John Neumann Church**, 601 E. Delp Rd., Lancaster on **Saturday, January 22 at 11:00 a.m.**

The principal celebrant and homilist will be Bishop Timothy C. Senior, Auxiliary Bishop of the Archdiocese of Philadelphia. Bishop Ronald Gainer will concelebrate.

Please plan on attending Mass on this anniversary of the Roe vs. Wade Decision in 1973. A free-will offering will be collected for A Woman's Concern and a reception will be held in the St. John Neumann Church Social Hall after Mass.

*La Asociación Federal de la Orden de Malta, Región de Lancaster, celebrará su Misa Anual de la Santidad de la Vida en la Iglesia St. John Neumann, 601 E. Delp Rd., Lancaster el sábado 22 de enero a las 11:00 a.m.*

*El celebrante principal y homilista será el Obispo Timothy C. Senior, obispo auxiliar de la Arquidiócesis de Philadelphia. El obispo Ronald Gainer concelebrará.*

*Por favor planee asistir a Misa en este aniversario de la decisión de Roe vs. Wade en 1973. Se recolectará una ofrenda voluntaria para A Woman's Concern y se llevará a cabo una recepción en el Salón Social de la Iglesia St. John Neumann después de la Misa.*

POR FAVOR, ÚNASE A NOSOTROS  
PLEASE JOIN US FOR

**Cena y Baile de  
Dinner & Dance**

**San Valentin**

SABADO, 12 DE FEBRERO  
SATURDAY, FEBRUARY 12TH  
6:00 - 12:00 PM

PLAZA SAN JUAN BAUTISTA  
441 S LIME ST, LANCASTER, PA

\$30.00 por persona / per person  
(no reembolsable/non refundable)  
Inlcuye Bufet de Comida y Música de DJ  
Includes Dinner Buffet and DJ Music

Para más información / For More Information  
Edwin Alvaro (717) 682-8619

Auspiciado por los / Sponsored by  
Caballeros de Colon de San Juan Bautista / KOC



**A Spanish Pilgrimage to the**

# HOLY LAND

**January 23 – February 2, 2023**

**PEREGRINAJE A TIERRA SANTA - 23 de ENERO al 2 de FEBRERO – 2023**

**Tendremos una reunión de orientación e información el  
Martes 25 de Enero, 2022 en la cafetería de la Iglesia a las 6:30 PM**

### LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

**Domingo** Is 42, 1-4. 6-7; Hch 10, 34-38; Lc 3, 15-16. 21-22  
**Lunes** 1 Sm 1, 1-8; Mc 1, 14-20  
**Martes** 1 Sm 1, 9-20; Mc 1, 21-28  
**Miércoles** 1 Sm 3, 1-10. 19-20; Mc 1, 29-39  
**Jueves** 1 Sm 4, 1-11; Mc 1, 40-45  
**Viernes** 1 Sm 8, 4-7. 10-22; Mc 2, 1-12  
**Sábado** 1 Sm 9, 1-4. 10. 17-19; 10, 1; Mc 2, 13-17  
**Domingo** Is 62, 1-5; 1 Cor 12, 4-11; Jn 2, 1-11

### SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Rosa Luz Álvarez, Marisol Bonilla, Pedro Colon, Iris Flores, Anisha Lee Figueroa-Colon, Isabella Guerrero, Jacinto Guzmán, Mike & Carmen Laureano, Lourdes Minaya, Luis & Miriam Ortega, Alicia Pease, Margarita Pérez, Ángel Plaza, Carmen Plaza, Milagros Reyes, Luis Herminio Roldan, Margarita Rodríguez, Teófila Rodríguez, Violeta Rodríguez, Alfonso y Roberto Santos, Teresa Santos, Sari Torres, Lourdes Valois, Carmen Velázquez.

### ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Nirma Alvarado-Vázquez, Matilde Aponte, Ignacio Cortes, Carmen Flores, José González, Martina López, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Ángel Martínez, Felicita Morales, Agnes Nazario, Betty Nazario, Carmelo Pacheco, Naomi y Nicolette Quesada, María Quintana, Heresilda Reyes, Jesusa Rivera, Adrián Sánchez, Eulalia Santiago, Carmen Santos, Aurea Tufel, Sila Velázquez.

### Resurrection Catholic School

#### Your Parish School



- ◆ **Interested in enrolling at Resurrection?** Students are continuing in-person lessons, Monday – Friday. Visit our website at [www.rcspa.org](http://www.rcspa.org) to take a virtual tour of the school or call the office at 717-392-3083 to learn more.
- ◆ **Weis 4 School** - By shopping at Weis you can help earn money for RCS! Simply register for the program by scanning the code to the right. Once you register you're in the program and do not need to register again!
- ◆ **Resurrection is seeking candidates** for a Kindergarten teacher (Long Term Substitute for the 2021-2022 school year) Resurrection Catholic School, Lancaster, PA. This position begins January 3, 2022. Please submit a cover letter, application, resume. letters of reference to Mr. Jeffrey Hughes, Principal-Resurrection Catholic School [jhughes@rcspa.org](mailto:jhughes@rcspa.org) or mail information to; Resurrection Catholic School, 521 E. Orange Street, Lancaster, PA 17602. The application can be found on the Diocesan website: <https://www.hbgdiocese.org/catholic-schools/employment-applications/>
- ◆ **Resurrection is seeking candidates** to fill a part time position for a school custodian. Responsibilities include supporting the school and maintaining a clean environment for the students. If interested please contact Jeffrey Hughes, principal, at 717-392-3083 or [jhughes@rcspa.org](mailto:jhughes@rcspa.org). Or mail information to; Resurrection Catholic School, 521 E. Orange Street, Lancaster PA 17602

RESURRECTION CATHOLIC SCHOOL



¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!  
Familia de Fe— La Fe Mueve Montañas



### NUEVOS LIBROS DE HIMNOS

Por favor, ayúdenos con el costo total de \$3,750 mediante una ofrenda de \$15 en memoria de un familiar vivo o difunto. Los himnarios permanecerán en la Iglesia para uso de todos pero cada uno será identificado con el nombre y número de auspicio. Llene el sobre que hemos incluido con su ofrecimiento y cuantos libros desea conmemorar. Donativo: \$15 por libro. Por favor escriba claro, incluya donación y su número de teléfono para poder confirmar su información.

**NEW HYMNALS:** Please help us with the total cost of \$ 3,000 by making a \$15 offering in memory of a deceased or living relative. The hymnals will remain in the Church for everyone to use, but each one will be identified by name and sponsorship number. Fill in the envelope we have included with your offering and how many books you want to commemorate. Please write clearly, include donation and your phone number to confirm your information.

### Lancaster Catholic Activities Fair

Are you and your family considering a Lancaster Catholic education? Now is the perfect time to see what makes Catholic High truly special at our **annual Activities Fair on Saturday, January 29th from 1-3 PM**. Discover ALL of the extracurricular activities that Lancaster Catholic has to offer your student from clubs & activities to Fine & Performing Arts ensembles, to Crusader Athletics, there is something for everyone here at Catholic High. One lucky new student who attends the Activities Fair and submits an Application for Admission before February 1st will win FREE Tuition for the 2022-23 school year. For more information and to register, visit [www.lchsyes.org/activitiesfair/](http://www.lchsyes.org/activitiesfair/)

### PART TIME / ASSISTANT TEACHER/FLOATER

San Juan Bautista Preschool is looking for an early childhood education assistant teacher/floater where they will work with students from 1-5 years old. Candidates must hand in a filled out application and resume to the Preschool office.

#### **Requirements:**

- ◆ Bilingual (English and Spanish) preferred but not required
- ◆ Must be at least 21 years of age or older
- ◆ Must have a High school Diploma /GED
- ◆ Must have at least one year of experience



### CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA ¡VENGAN A APRENDER CON NOSOTROS!

En nuestro Centro Pre-Escolar San Juan Bautista nuestra misión es trabajar junto con los padres de niños de 1 a 5 años, **con espacios inmediatamente disponibles para niños de 1, 4 y 5 años**, para proporcionar la mejor educación posible para sus hijos/as. Las horas de la escuela son de 7:30 AM—5:00 PM de lunes a viernes durante todo el año. Aceptamos pagos de CCIS y también ofrecemos asistencia financiera. Ofrecemos desayuno, almuerzo y merienda! Para más información comuníquese con Carmen Cruz al 717-283-0270.

#### SAN JUAN BAUTISTA PRESCHOOL

At San Juan Bautista Pre-School, our mission is to work closely with parents of children ages 1–5 years old, **with immediate openings for children's ages 1, 4 & 5**, to provide the best possible education for their young children. Our School is open year round, 7:30 AM to 5:00 PM., Monday through Friday. We accept CCIS and also offer financial assistance. Our program offers breakfast, lunch and snack! For more information call Carmen Cruz at (717) 283-0270.

## CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería.  
**USO DE MASCARAS es REQUERIDO.**

### NOTA PASTORAL / PASTORAL NOTE

Para mantener orden, le pedimos a las personas que deseen tener sus Artículos religiosos bendecidos, de por favor presentarlos frente al Altar antes de comenzar las Misas, así el Padre los bendecirá durante las Misas.

*To maintain order, we ask people who wish to have their religious Articles blessed, please present them in front of the Altar before beginning the Masses, so the Father will bless them during the Masses.*

### SIGANOS EN FACEBOOK

Follow us on Facebook

facebook

Busque por / Search for  
**Iglesia Católica San Juan Bautista**  
 Ve a las Misas diarias y otras reflexiones.

## One Voice

## Schedule of Events

### JANUARY

**8th Wise Guys! Epiphany Celebration 4:30pm-7:30pm:** Join us for Holy Mass, dinner, activities, prayer and discussion. Success on the Feast of the Epiphany. Grow in understanding of this feast and how it applies to your personal faith journey. We will meet at Mary Mother of the Church 625 Union School Rd. Mt. Joy.

**22nd Game Night 4:30pm-7:30pm:** Join us for Holy Mass followed by dinner, board games, active group games, and lots of fun. Bring a game you would like to play or just show up and enjoy time with your One Voice family. This event will be held at St. Anne's 929 N. Duke St. Lancaster.

### FEBRUARY

**5th One Voice Baby Shower 4:30-7:30pm:** Let's shower the mothers and fathers served by A Women's Concern with our love and prayers. Bring a baby gift to this event and you will have the opportunity to play baby shower games and pray for each of the infants and babies that will be served this year. This event will be held at St. Anne's 929 N. Duke St. Lancaster.

**26th Is God Real? 4:30-7:30pm** Join us for Holy Mass, followed by dinner, prayer, discussion, and activities that will explore the question, "Is God Real?" Bring your questions and a friend! This event will be held at Mary Mother of the Church 625 Union School Rd. Mt. Joy.

**FOLLOWING THE FEB. 26th EVENT from 7:30-8:30pm - SUMMER 2022 Information Meeting:** Parents and teens should join us to learn more about our Summer Retreat at Sandy Cove and the Stodenville Youth Conference. Bring your questions, sign up, and learn about these amazing faith-building experiences!

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina, por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118  
 If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118



RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE  
**RUBIO'S**  
 Tree Service & Landscaping  
 Call for a FREE Estimate 717-459-3281  
 Licensed & Insured • RubiosTreeSvc@aol.com  
 tree removal • stump grinding • trimming  
 pruning • total lawn care & mowing  
 hauling & clearing  
 emergency clean ups  
**OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE**  
 serving all of Lancaster County!

### Movimiento de Lideres Inmigrantes en Pennsylvania

Únase a la lucha para:

- ⇒ Licencias de conducir para todos.
- ⇒ Reforma Migratoria
- ⇒ Conocer sus derechos en este país.



Para mas información, comuníquese con Gabriela Castaneda, promotora de MILPA de Lancaster al (915) 494-4213.



**Rohrerstown Diner**  
 Rohrerstown Family Restaurant  
 2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603  
 (717) 392-6759  
 Ofrecemos desayuno y almuerzo.  
 Abierto 7 días a la semana  
 6:00 AM – 2:00 PM  
 Fernando Flores, Propietario



**EL PUEBLITO**  
 Mexican Store  
 Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**  
 Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.  
**Javier y Celina Segura**  
 1027 Dillerville Road  
 Lancaster, PA 17603  
 (717) 393-9411  
 Abierto todos los días de 9:30 AM – 10:00 PM



Cambia tu vida con  
**Esperanza**  
 Servicios de Consejería en Lancaster, PA  
 • Consejería Familiar • Grupos Terapéuticos • Servicios Psiquiátricos  
 Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.  
 Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza  
 1148 Elizabeth Avenue  
 Lancaster PA 17601  
 (717) 390-9086  
 Radamez Melendez, CEO  
 radmelendez@yahoo.com



**Bella Rose Bridal Boutique**  
 Nos especializamos en trajes para **Bodas y Quinceañeras.**  
 Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.  
 Contamos con personal de habla Hispana  
**Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant**  
 1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601  
[bellarosebridalpa.com](http://bellarosebridalpa.com) | [tamij@bellarosebridalpa.com](mailto:tamij@bellarosebridalpa.com)  
 717-553-5656 | Cell: 610-462-9494




**M.A.K Hair Salon**  
 402 W. Orange St.  
 Lancaster, PA 17603  
**717 - 399-4901**  
 Especializados en todos los últimos estilos de pelo.



**Eric Lopez** 717-989-0206  
**Eric's Cuts**  
 639 S. Marshall St  
 Lancaster, PA 17602  
 Martes y Miércoles - 10—6:00 PM  
 Jueves y Viernes - 10—8:00 PM  
 Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

**Se habla Español**



**CATHOLICS SERVING CATHOLICS**  
SINCE 1947

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

LCHS ALUMNI  
Chap Snyder '70, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

**Charles F. SNYDER**  
FUNERAL HOMES & CREMATORY

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9661  
Manheim Township: 3110 Litzitz Pk. | 717.560.5100  
Millersville: 441 N. George St. | 717.872.5041  
Litzitz: Spacht-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.626.2317  
[www.SnyderFuneralHome.com](http://www.SnyderFuneralHome.com)



**RG INJURY LAW**  
KARLEN & GREGORY, LLC

**¿LESIONADO?**

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

**CONSULTA GRATIS!**

**HABLAMOS ESPAÑOL**



(717) 656-5000  
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603  342 E Main Street Leola, PA 17540

**USED CAR CENTER**  
**LANCASTER TOYOTA MAZDA**

**CENTRO DE VEHICULOS USADOS**  
5270 MANHEIM PIKE  
DETRAS DE BURGER KING

**LILY LUGO (717) 569-7371**  
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES



**FROYS**  
AUTO SERVICE LLC  
GENERAL AUTO REPAIR  
EMISSION & STATE INSPECTION  
ALIGNMENTS

**FROYLAN R. FERNANDEZ**  
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602  
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643


**M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES**

**José & María / Phone (347) 832-5055**

Corte de Césped Residencial  
Servicio de Árbol Residencial  
Servicio de Podar y Herbicida

Residential Lawn Mowing  
Residential Tree Service  
Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo  Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum



**smilebuilderz**

urgentdentalcare  
2114 Spring Valley Rd  
Rohrerstown Rd Exit Route 30  
[www.smilebuilderz.com](http://www.smilebuilderz.com)

**Toothache?**  
Dr. Torres and Dr. Ramirez  
at Smilebuilderz Urgent  
Dental Care Can Help.  
Call 717-481-SMILE (7645).

**ONE REALTY ONE GROUP**  
UNLIMITED

**THE ROJAS GROUP**

**MARIA ROJAS**  
ASSOCIATE BROKER  
717.808.4888 C  
717.569.1700 O

415 N. PRINCE ST., LANCASTER  
mariacanario@aol.com  
[www.spanishrealtorpa.com](http://www.spanishrealtorpa.com)

**KW ELITE**  
KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.  
Lancaster, PA 17601

**SE HABLA ESPAÑOL**

Siempre en búsqueda de nuevos compradores  
Localizado cerca de Park City Mall

Each office is independently owned and operated



**Pedro Velásquez**  
Realtor

C 717-808-6410  
O 717-553-2500  
[Pedrovelasquez@kw.com](mailto:Pedrovelasquez@kw.com)

**PRIMERICA**

**Joel Velez**  
Regional Vice President

717-542-8409 - Cell  
[joelvelez@primerica.com](mailto:joelvelez@primerica.com)

440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

Llámeme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

let's party  leosweet1@live.com  
717-601-9842  
Hablo español  
Lancaster, PA

**ReySoundzz**

Weddings - Birthdays - Graduations

**Abogado Hispano**  
Representación Legal  
En Su Idioma

**NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP**  
ATTORNEYS AT LAW

**Angel Torres**

717-299-3726 [n-hlaw.com](http://n-hlaw.com)  
212 North Queen Street, Lancaster

Printed by Diocesan, P.O. Box 430, New Cumberland, PA 17070

DIOCESAN

[www.diocesan.com](http://www.diocesan.com)

3804